

col. 1); *alianțe comercial-vamale* (Sc., 18 octombrie 1961, p. 4, col. 1); *articole cultural-sportive* (Inf. Buc., 2 februarie 1962, p. 1, col. 6); *bază aero-navală* (Sc., 29 august 1961, p. 4, col. 7); *caleidoscop științifico-tehnic* (Inf. Buc., 24 iunie 1963, p. 2, col. 4); *cheltuieli administrativ-gospodărești* (Inf. Buc., 20 aprilie 1962, p. 3, col. 2); *comisie economico-financiară* (Sc., 23 decembrie 1960, p. 1, col. 3); *Conservatorul filarmonic-dramatic* (din Iași secolului trecut; Sc., 16 iunie 1951, p. 2, col. 6); *conținut teoretico-științific* (Rev. inv. sup., 1964, nr. 5, p. 18); *criză politico-militară* (Inf. Buc., 19 septembrie 1961, p. 3, col. 3); *dezvoltare economico-socială* (Curs, I, p. 281); *educație științifico-ateistă* (Sc., 19 octombrie 1961, p. 7, col. 2); *exploatare capitalisto-moșierească* (Sc., 4 martie 1961, p. 2, col. 4); *guvern militar-civil* (Inf. Buc., 22 martie 1962, p. 3, col. 1); *ideologie politico-juridică* (Rev. inv. sup., 1964, nr. 9, p. 22); *înflorire economico-culturală* (Sc., 17 decembrie 1961, p. 3, col. 1); *laboratoare auditive-vizuale* (Rev. inv. sup., 1961, nr. 4, p. 73); *nivel cultural-tehnic* (Sc., 3 noiembrie 1961, p. 3, col. 1); *povestiri științifico-fantastice* (colecție editată de revista «Știință și tehnică»); *pregătire ideologico-politică* (Sc., 1 noiembrie 1961, p. 4, col. 1); *produse metalo-chimice* (Inf. Buc., 19 septembrie 1961, p. 1, col. 7); *publicație clerical-nazistă* (Inf. Buc., 3 aprilie 1962, p. 3, col. 7); *reguli igienico-sanitare* (Sc., 30 august 1961, p. 1, col. 5); *schimb de experiență metodică-didactică* (Inf. Buc., 30 iulie 1964, p. 2, col. 3); *stat industrial-agrar* (Sc., 23 august 1961, p. 1, col. 6) (compară și *uniuni agrare-industriale*, (Sc., 25 octombrie 1961, p. 3, col. 4); *unitate politico-morală* (Sc., 7 octombrie 1964, p. 3, col. 4).

În toate aceste exemple, primul component cuprinde un număr mai mare de silabe decât al doilea. De remarcat că, în unele cazuri, se reproduce topica unui original rusesc, deși intervertirea ar fi putut modifica raportul dintre numărul silabelor (compară *științifico-ateist* și *научно-атеистический*, *ideologico-politic* și *идейно-политический*, *științifico-tehnic*¹ și *научно-технический*), și, invers, în alte cazuri se procedează la schimbarea ordinii componentelor, cu toate că aceasta duce la situarea termenului mai lung pe primul loc (compară *politico-literar* și *литературно-политический*, *politico-militar*² și *военно-политический*, *politico-moral* și *морально-политический*). Asemenea consecvențe dovedesc o dată în plus cât de relativă e acțiunea factorului morfofonologic. Deși problema cauzelor care determină intervertirea termenilor în procesul calchierii adjectivelor compuse rămâne încă deschisă, se poate afirma totuși cu suficientă certitudine că în producerea fenomenului factorul morfofonologic nu joacă rolul hotărâtor.

Inconsistența factorului morfofonologic se vedește și în instabilitatea numărului de silabe al primului component, determinată de prezența sau absența vocalei de legătură *o*. Aici constatăm un mare număr de ezitări și variante cu nimic justificate: *guvern militar-civil* (Inf. Buc., 22 martie 1962, p. 3, col. 1) și *guvern militar-civil* (ibidem), *muncă politică-organizatorică* (Sc., 13 decembrie 1961, p. 3, col. 2) și *muncă politico-organizatorică* (ibidem), *nivel ideologico-politic* (Sc., 9 octombrie 1961, p. 6, col. 4) și *pregătire ideologico-politică* (Sc., 1 noiembrie 1961, p. 4, col. 1), *revoluție științifico-tehnică* (Rev. inv. sup., 1964, nr. 5, p. 47) și *progrese științifico-tehnice* (ibidem, p. 48), *transformări economice-sociale* (L. cl., 1961, nr. 11, p. 16) și *dezvoltare economico-socială*.

¹ Se poate semnală și formația *progres tehnic-științific* (L. cl., 1961, nr. 11, p. 12.)

² Se poate semnală și formația *alianțe militar-politice* (Sc., din 18 octombrie 1961, p. 4, col. 1).